

SANTA MARIA DEL POPOLO CATHOLIC CHURCH



29th

SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Because this widow keeps bothering me I shall deliver a just decision for her lest she finally come and strike me.” - Lk 18:5

Parish Staff

Rev. Miguel Martinez, Pastor
Phone: 847-949-8300
Rev. Gerald O'Reilly Associate Pastor
Phone: 847-990-6858
Dave Auld, Deacon
Felipe Vazquez, Deacon
Vinicio Jimenez, Deacon/Seminarian
Paul Porter, Deacon/Seminarian
Leo Sepulveda, Seminarian
Jacob Sevigny, Seminarian
Juan Carlos Vargas, Seminarian

Parish Phone Number: 847-949-8300

Parish office Hours:

Mon.-Fri. 8:30am –5:30pm
(closed from 1:00 to 2:00pm for lunch)
Sat. 8:30am-12:30pm (closed Sun.)
Email: santamariadelpopolo@gmail.com

Donna Rothmann, Business Manager
Phone Number: 847-990-6853

Religious Education office
Phone 847-990-6857

Debbie Titus, Music Director
Phone 847-949-8300

Catholic Consortium of Lake County
Tammy Kleckner– Principal
Frassati Catholic Academy—847-526-6311



Mass Schedule

Weekend

Saturday—Church 5:00 pm
Sunday—Church 10:30 am
Chapel: 7:30am & Noon

Weekday

Monday-Saturday 8:15 am in the chapel,
Wednesday 4:00pm in the chapel

Holy Days

Schedule will be in bulletin with times.

Horario de Misas

Sábado— Iglesia 7:00pm
Domingo—Iglesia 8:45am & Medio día

Bilingual Mass/Misa Bilingüe

Sunday—Church /Iglesia 7:00pm

Emergency Number (for anointing)

1 847-990-6870 (para unción de enfermos)

Devotions

Guadalupe Devotions -Thursdays 7:30pm in the church (Spa)

Adoration 9:00am followed by Holy Hour with Rosary and Divine Mercy
Chaplet Wednesdays at 3PM and mass at 4PM in the chapel.

Sacraments

Sacrament of Marriage

Arrangements should be made at the Rectory with a priest at least four months in advance.

Sacrament of the Sick

Arrangements should be made at your convenience with one of the priests. In case of emergency, please call the Rectory at once.

Sacrament of Reconciliation

Sat. 4:00-4:45pm—church
First Saturdays 9:00am—chapel (after the 8:15am mass)

Sacrament of Baptism

Bring a copy of your baby's birth certificate, a copy of the sponsors marriage certificate from the Catholic Church to the rectory office during office hours. Baptisms are the first Sundays of the month at 2PM in the chapel.

Sick Visits

If you know of some one that is sick at home or in the hospital and would like to receive the Eucharist, please contact the parish office one of our Eucharistic Ministers of Care or Priests will visit you.

Anointing Mass

Second Saturdays of the month at 8:15am in the chapel.

Devociones

Nuestra Sra. De Guadalupe - jueves 7:30 PM en la iglesia principal

Exposición del Santísimo 9am—Hora Santa, Rosario y Novena a La Divina Misericordia Miércoles a las 3PM y Misa a las 4pm en la capilla

Sacramentos

Matrimonios

Los arreglos deben hacerse al menos 4 meses antes del matrimonio con el Sacerdote.

Confesiones

Sábados de 4:00PM a 4:45PM en la iglesia
Primeros sábados del mes 9:00am en la capilla (después de misa de 8:15am)

Bautizos

Requisitos: Una copia del acta de nacimiento de su hijo/a, si alguno de los padrinos tiene su pareja, se requiere una copia del acta de matrimonio de la iglesia. Horario de oficina es de lunes a viernes de 8:30 am, a 5:30pm. Los bautizos son los 2do y 4o sábados a las 11:00am, y los 4o domingos a las 2:00pm. Si tiene alguna pregunta puede comunicarse al 847-949-8300.

Primeras Comuniones y Confirmaciones

Las inscripciones son en Julio y Agosto de cada año. Las clases son de Septiembre hasta Mayo.

Quinceañeras (no es un sacramento)

Inscripciones son durante los meses de enero y julio, en horas de oficina. Para mas información por favor comuníquese al (847) 949-8300.

Visitas a los Enfermos

Si tiene algún ser querido que no puede asistir a misa y quiere recibir la Comunión, comuníquese a la rectoría al 847-949-8300.

GOSPEL MEDITATION

October 20th, 2019**29th Sunday in Ordinary Time**

“Render a just decision for me against my adversary.” Today’s Gospel features a persistent widow who ekes out justice from a notoriously cold-hearted judge. Why does she win the day? *“Because the widow keeps bothering me.”* Jesus’ recommendation to the disciples is to be persistent in prayer, because surely God the Father is far more attuned to their needs than this judge. If only it were that easy, right? We’ve all experienced the unanswered prayer, the silence after our cries. When this continues, sometimes it can be difficult to have faith in God or believe He answers prayers. It can be easy to lapse into a sense of His distance. We want Him to do something “fair,” which — in our limited view — typically means that something works out in our favor.

There are, of course, many legitimate cries for justice. We live in a fallen world filled with flawed human beings. We hurt each other, sometimes grievously, and our efforts to remake the world in our image can result in unjust, inhumane systems. Faced with the problem of evil, we may wonder how God will *“secure the rights of his chosen ones.”* Sometimes, He may well seem *“slow to answer them.”*

In the face of these very real questions, it’s important to recall the words of the prophet Isaiah, that God’s thoughts *“are not [our] thoughts.”* His ways are not our ways. God respects the freedom He has given us. When we see what free will has wrought, perhaps we question God’s better judgment! Yet somehow, we hear that He mysteriously works all things for our good. No matter what situation we find ourselves in, we are always free to love. We are invited to be persistent in our prayer, to continue bringing our concerns before God in trusting surrender. We are invited to love well in the circumstances we find ourselves in, to be a light in the darkness. No matter when — or if — our prayers are answered the way we would like, we are nonetheless invited to witness to *“faith on earth.”*



MEDITACIÓN DEL EVANGÉLIO

20 de octubre de 2019**29º Domingo del Tiempo Ordinario**

La liturgia de este domingo se centra en la oración y en cómo no debemos desanimarnos jamás de orar ni de insistir a Dios con nuestras plegarias. El Papa Francisco nos ayuda con los siguientes consejos e insiste en la confianza que se debe tener al orar: *“Porque ninguna oración queda sin ser escuchada, muchas de nuestras oraciones no obtienen ningún resultado. ¿Cuántas veces hemos pedido y no hemos obtenido, llamado y encontrado una puerta cerrada? [Sin embargo],*

podemos estar seguros de que Dios responderá. La única incerteza se debe a los tiempos, pero no tenemos dudas de que Él responderá. Tal vez sea necesario insistir durante toda la vida, pero Él responderá. Nos lo ha prometido”.

El relato de Jesús sobre la viuda y el juez afirma lo que el Papa Francisco nos asegura; Dios siempre escucha nuestros ruegos y da lo que conviene a la salvación de cada persona. *“¿Acaso Dios no hará justicia a sus elegidos si claman a él día y noche, mientras él deja que esperen? Yo les aseguro que les hará justicia.”* (Lucas 18:7-8). Reflexionar en la justicia en términos bíblicos es hablar de la misericordia infinita de Dios. Entonces, para crecer en justicia y misericordia los unos para con los otros, se necesita un profundo crecimiento en la vida de oración. Para un diálogo y encuentro profundo con Dios ¿qué se debe hacer? La Santa Teresa de Calcuta decía que: *“Sin un corazón lleno de amor y sin unas manos generosas, es imposible curar a un hombre enfermo de soledad. El amor es un fruto que madura en todas las estaciones y que se encuentra al alcance de todas las manos”.*



Thursday, October 31, 2019
Vigil Mass schedule (English)

4:00 p.m. chapel
 5:30 p.m. chapel

Friday, November 1, 2019
Mass Schedule (English)

6:00am chapel
 8:15am chapel
 12:15pm chapel
 7:00pm chapel
 8:30pm chapel (Latin)

Jueves 31 de octubre, 2019
Vigilia (Español)

6:15 p.m. capilla

Viernes 1 de noviembre, 2019
Horario De Misa (español)

7:00 pm iglesia
 8:30 pm capilla (Latin)

All Souls Day—*Día De Los Fieles Difuntos*
11/2/2019

6:45am chapel/capilla (bilingual /bilingue) - *Rosario en español despues de misa*
 8:15am chapel (English) - Bilingual rosary after mass and confessions/
Rosario bilingue y confeciones despues de misa.

11:00am Bilingual Mass—Misa Bilingue
Church—Iglesia

BOOK OF REMEMBRANCE

The Book of Remembrance is available for you to enter the names of your deceased loved ones. In the Church the book is located next to the vigil lights by the mosaic of Mary, Mother of God. In the Chapel the book is in the front of the Chapel near the Baptismal Font. These books will be carried in with the gifts at our All Souls Day Mass on November 2nd.



LIBRO DE RECUERDO

El Libro del Recuerdo está disponible para que apunte los nombres de sus seres queridos que han fallecido. En la Iglesia, el libro esta a lado de las veladoras junto al mosaico de María, Madre de Dios. En la Capilla, el libro está al frente, cerca de la fuente bautismal. Estos libros se llevarán con las ofrendas en nuestra misa del 2 de noviembre día de los fieles difuntos.

ALL SOULS DAY CANDLES

All Souls Day is Saturday, November 2nd. Candles will be sold the weekend of October 19-20 and October 26-27, after all the Masses at the main church and chapel for anyone who wishes to honor the memory of a loved one. Candles are \$5.00 each. The candles will be displayed during a Mass of remembrance on Saturday, November 2 at 11 AM in the Church. Once the Mass is over, the candles may be taken home as a memorial to those whose light now shines with our Lord.

VELAS DEL DÍA DE LOS FIELES DIFUNTOS

El día de los fieles difuntos es el sábado, 2 de noviembre. Estaremos vendiendo velas por \$5.00 cada una los fines de semana del 19-20 y 26-27 de octubre después de todas las misas en la iglesia y la capilla para cualquier persona que desee honrar la memoria de un ser querido. Las velas se colocaran en el altar en memoria de su ser amado durante la misa el sábado, 2 de noviembre a las 11AM en la iglesia. Una vez que la misa haya terminado pueden llevarse su vela a casa como un recuerdo de aquellos cuya luz ahora brilla con Dios Nuestro Señor.

RESPECT LIFE
MONTH
October 2019

CHRIST OUR HOPE

IN EVERY SEASON OF *Life*

OCTOBER IS RESPECT LIFE MONTH
LET US PRAY **LET US WITNESS**

FOOD FOR REFLECTION

Each year, the Respect Life Ministry Committee promotes the United States Conference of Catholic Bishops (USCCB) designation of October as Respect Life Month. From the beginning of October to the present, the focus has been on Pro Life Events.

Today we begin the focus as Food for Reflection.

Jesus Christ is Life. To stand with Him is to stand with life and to stand against whatever destroys life. Being "pro-life" in our convictions, words, and actions is not merely a "personal belief" or a political ideology. Pro-life action is not merely a hobby or an "extracurricular activity." Pro-life is a spirituality, a way of relating to God, an integral dimension of the Christian Gospel. There is, in the end, only one Gospel. It is the gospel of Jesus Christ, which is the Gospel of Life.

Taken from Pro-life Reflections for Every Day
by Father Frank Pavone

"It is a very great poverty to decide that a child must die that you may live as you wish"

Saint Mother Teresa of Calcutta



CUB PACK 295

5th ANNUAL SPAGHETTI DINNER

Saturday, November 16th:

5:00 to 7:00pm

Santa Maria Parish Center

adult \$8; child \$5 (4-12);

family \$25

(children 3 & under eat free)

Tickets available after masses
& at rectory

www.cubpack295.org

For more information: cubpack295@gmail.com or 847.514.1863



CUB PACK 295

Quinta Cena Anual de Espagueti

Sábado 16 de Noviembre

5:00 a 7:00pm

Centro parroquial de Santa Maria

Adultos \$8; niños \$5 (4-12);

familia \$25

(Menores de 3 años gratis)

Boletos disponibles después de
misa y en la rectoría.

www.cubpack295.org

Mas Informacion: cubpack295@gmail.com or 847.514.1863



Today's Readings

Responsorial Psalm: Ps 121
Our help is from the Lord, who made heaven and earth.

Gospel: - Lk 18:8

"I tell you, he will see to it that justice is done for them speedily. But when the Son of Man comes, will he find faith on earth?"

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

Catholic quote



Lecturas Dominicales

Salmo responsorial:

Sal. 121:1

El auxilio me viene del Señor, que hizo el cielo y la tierra.

Evangelio:- Lc 18, 3-4. 5

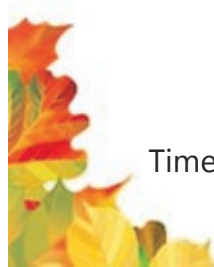
"Vivía en aquella misma ciudad una viuda que acudía a él con frecuencia para decirle: 'Hazme justicia contra mi adversario'. Por mucho tiempo, el juez no le hizo caso, pero después se dijo: 'por la insistencia de esta viuda, voy a hacerle justicia para que no me siga molestando'".

Make new friends
but keep the old
one is silver
the other gold



SMDP SOCIAL CLUB FALL HARVEST GATHERING Thursday, October 24, 2019

Mass in the Chapel at 12:15 P.M.
Refreshments at 1 PM - St. Therese Rm.
Delicious brats by Kevin and Kate,
sides, desserts, beverages
Music by Don Balasa on the accordion
Time for great fun, games and lively conversation



Servicios gratuitos para víctimas de violencia doméstica:
Línea de ayuda 847-249-4450. Línea directa de emergencia 24 horas, llamada o texto: 877-863-6338

Free services for victims of domestic violence: Helpline
847-249-4450. 24 hour emergency hotline, call or text 877-863-6338

LITURGICAL ROLES

SATURDAY, 10/27/2019 - 5:00 pm
(ENGLISH) - CHURCH

Presider/ Padre
Fr. Miguel Martinez

SUNDAY, 10/27/2019 - 7:30 am
(ENGLISH) - CHAPEL

Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly
Deacon Dave Auld

SUNDAY, 10/27/2019 - 10:30 am
(ENGLISH) - CHURCH

Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly

SUNDAY, 10/27/2019 - 12:00pm
(ENGLISH) - CHAPEL

Presider/ Padre
Fr. Miguel Martinez

SABADO, 10/26/2019 - 7:00pm
(ESPAÑOL) - IGLESIA

Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly
Deacon Felipe Vazquez

DOMINGO, 10/27/2019 - 8:45am
(ESPAÑOL) - IGLESIA

Presider/ Padre
Fr. Miguel Martinez

DOMINGO, 10/27/2019 - 12:00pm
(ESPAÑOL) - IGLESIA

Presider/ Padre
Fr. Gerald O'Reilly
Deacon Felipe Vazquez

DOMINGO, 10/27/2019 - 7:00 pm
(BILINGUAL) - CHURCH/IGLESIA

Presider/ Padre
Fr. Miguel Martinez

We as a parish continually pray for our parishioners who are sick

Fr. Dan Siwek, Anne Ring, Dario Eusee, Agnes Radakovitz, Robert Green, Antonia Mena, Lucio Jacobo, Eli Tellez, Richard Starkey, Ana Carrillo Reyes, Lupita Cirilo, Maria Elena Franco, Peggy Gilles, Maria Teresa Hurtado, Camerina Moncada, Sarah Kranz, , Felix de Jesus Vasquez Oñate, Scarlett Carbajal



Drawing Closer to Jesus for Healing

Come to pray for personal healing and the healing of our Church

All are welcome!

Join Reverend Ubald Rugirangoga as he celebrates a special Mass with healing prayers at
Santa Maria Del Popolo Church

Monday, October 21st, 2019

Rosary at 6:30 pm

Mass at 7pm

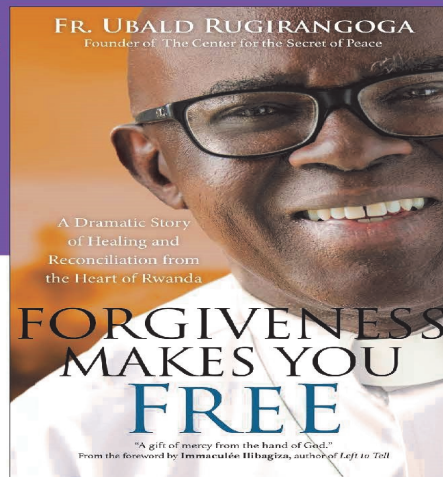
Santa Maria Del Popolo

116 N Lake St

Mundelein, IL

****Traducción en español**

“Jesus is alive...and He is waiting for you!” - Fr Ubald Rugirangoga



We will begin with the Holy Mass, followed by Exposition of the Blessed Sacrament and Special prayers for healing.

Prayer intentions can be sent to frubaldchicago@hotmail.com
For more details, contact the Parish Office

Rwanda Genocide Survivor

Fr Ubald is a Diocesan Priest of 35 years, who lost over 80 members of his family and over 45,000 of his parishioners during the genocide.

Acercándose a Jesús para sanar

Ven a orar por sanación personal y de la iglesia.

Únase al Reverendo Ubald Rugirangoga mientras celebra una misa con oraciones especiales de sanación en la
Iglesia de Santa Maria del Popolo

Lunes, 21 de octubre, 2019

Rosario a las 6:30pm, Misa 7:00pm

Tendremos la Santa Misa seguida con la Exposición del Santísimo Sacramento. Puede enviar sus oraciones especiales a frubaldchicago@hotmail.com

All are welcome!

Rosario por los Inmigrantes

Nuestra Parroquia de Santa Maria del Popolo, les invita a que nos acompañe al Rezo del Santo Rosario: primer Domingo del mes por los inmigrantes, y los otros Domingos por los bebés no nacidos, les esperamos en la Iglesia frente a la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe a las 7:30 A.M.
¡Todos son bienvenidos!



MINISTERIO PARA VICTIMAS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA LA SAGRADA FAMILIA:



Como comunidad de fe, nuestra parroquia Santa María del Popolo está reflexionando la importancia de levantar la conciencia sobre la violencia doméstica, por lo que estamos iniciando el Ministerio de acompañamiento, enlazados con la organización Un Lugar Seguro (A Safe Place) con la ayuda de la Psicóloga Sandra Castaño. Puede asistir a las sesiones de consejería todos los martes de 7:00 P.M a 8:30 P.M. en el salón Santa Teresa de la Capilla. ¡TENDREMOS CUIDADO DE NIÑOS!

8 Parish Notes

SPECIAL PRAYER FOR:

Saturday, October 19th,
St. John de Brebeuf and Isaac Jogues,
Priests, and Companion Martyrs
5:00pm: †Gerry Howland
Special Intention: Joan Murphy
7:00pm **Spa.:** †Armando Avila García,
†Juan Manuel Lemus Dávila, †Jovita
Pérez, †Carlos Andrade
Special Intention: Jose Fernando
Ponce

SUNDAY, October 20th Twenty Ninth Sunday in Ordinary Time

7:30am: †Michelle Gilles West
8:45am **Spa.:** †Artemio Becerril
Munguia
12:00pm: †Guadalupe Corazon
Ramirez, †John Werning, †Pacifico
Abad Jr., †Gershon H. Alcantara Sr.,
†Alexander Soriano
12:00pm **Spa.:** †Jose Tellez

MONDAY, October 21st, Weekday

8:15am: **Special Intention:** Nicolasa
Isabel Lopez

TUESDAY, October 22nd, Weekday

8:15am: †Domingo Padilla

WEDNESDAY, October 23rd, Weekday

8:15am: †Barbie Burke
4:00pm: **Special Intention:** Steve &
Karen Verr

THURSDAY, October 24th, Weekday

8:15am:

FRIDAY, October 25th, Weekday

8:15am: **Special Intention:** Kate
Haaker

SATURDAY, October 26th Weekday

7:00pm **Spa.:** †Jovita Pérez, †Francisco
Chávez
Special Intention: Acción de Gracias
Al Señor Del Amparo

SUNDAY, October 26th, Thirtieth Sunday in Ordinary Time

7:30am: †John Gilles, †Anthony
Coorlim
8:45am **Spa.:** †Cirilo Sermenio
Special Intention: Esther Moreno
12:00pm: †Angela Fiore, †John
Werning, †Alexander Soriano, †Esther
Hall
12:00pm **Spa.:** **Special Intention:** Juan
Carlos Ruiz, Jose Francisco Ruiz

Santa Maria Parish Center • 151 N Lincoln Street • Mundelein, IL

DEC. 7th 2019
SATURDAY
10am-4pm

**Santa Maria's Annual
CRAFT
FAIR**

Santa Maria del Popolo Craft Fair
Benefiting **FRASSATI
CATHOLIC ACADEMY**

Over 50 Craft vendors

Raffle
Bake Sale
Dinner at the Mistletoe Cafe

Santa Visits
11am-1pm

For More Information or to Register as a Vendor, Please Call 847.526.6311

REMEMBER TO GET YOUR DIRECTORY

If you had your picture taken with Lifetouch, you can now pick you directory up from the parish office during office hours Monday – Friday 8:30am -5:30pm (closed from 1-2pm.) This is only for the families that had their picture taken. If you have any questions, please call 847-949-8300.

NO OLVIDE RECOGER SU DIRECTORIO

Si usted se tomó su foto con Lifetouch, ya puede pasar a la oficina parroquial a recoger su directorio. Estamos en la oficina de lunes a viernes de 8:30am a 5:30pm (cerramos de 1 a 2pm). Esto es solo para las familias que se tomaron su fotografia. Si tiene alguna pregunta, por favor llame al 847-949-8300.



The Knights of Columbus BINGO
Every Monday at the Parish Center
Help support Santa Maria and the community while having fun. Play 20 bingo games for as little as \$9
Also playing are Early Bonanza, Pull tabs and Wild Star for \$1 each per chance.
The Wild Star jack pot is at \$ 5200
Doors open at 5:30 and games start at 6:45

BINGO				
4	27	32	55	73
15	25	41	58	75
8	26	0	59	70
7	22	33	54	62
13	17	43	48	67

2019 FOOTBALL MANIA WEEK 6 WINNERS



Bonus High Score Winner
\$25.00

Nancy Jabeck of Johnsburg

THANK YOU TO THOSE WHO PURCHASED A TICKET
OR TICKETS

WE ARE STILL LOOKING FOR THE WINNER FROM
WEEK 2.

TICKET 2690. PLEASE CALL THE RECTORY!!

YOU MUST CONTACT US BEFORE DECEMBER 31,
2019 TO CLAIM YOUR PRIZE.



OCTOBER FUNDRAISER BUNDLES



OCTOBER FUNDRAISING BUNDLES
Orders: Oct 1st - Oct. 27th - Ship: Week of Oct. 28th

October Market Day Specials Now Available!

Market Day October Specials are
ready to order!

FREE SHIPPING!

Order online and select Frassati
Catholic Academy as your school
and 10% of all orders go back to
support our school.

Order now through October 27th at:
<https://www.marketdaylocal.com/>

Frassati Catholic Academy

Preschool 3 through 8th Grade

For more information call 847-526-6311 or
visit www.frassaticatholicacademy.org.



SHOO REI KAI

SHITO RYU

KARATE-DO KOBU-DO

SENSEI: JOSE LUIS MONTES 4th DAN (847)907-0465

AT SANTA MARIA DEL POPOLO CHURCH

40 N.Seymour Ave.Mundelein,IL 60060 (SALON #102)

COUPON

MARTIAL ARTS

COUPON

BRING THIS COUPON AND TAKE A FREE CLASS

TRAIGA ESTE CUPON Y TOME UNA CLASE GRATIS

CUPON

TUES-THURS-FRIDAY

6:00-8:00 PM

CUPON



To Teach Who Christ is Campaign Update—Enseñar Quien Es Cristo

Amount Pledged
\$663,811

PLEDGES CANCELLED
-\$167,630

NEW PLEDGE TOTAL
\$496,181

PLEDGES COLLECTED
\$326,353

OUR PORTION OF
COLLECTIONS

\$195,812

Thank You

For those of you who pledged to the To Teach Who Christ is and have already fulfilled your pledge we thank you. For those who pledged and are not yet finished paying, please continue to do so. **FOR THOSE OF YOU WHO CANCELLED YOUR PLEDGE, WOULD YOU RECONSIDER MAKING A SMALLER PLEDGE. IF YOU ARE ONE OF THE PAST DUE BALANCES, PLEASE FULFILL YOUR PLEDGE..**

Santa Maria is counting on you.

The remainder of the money we collect will be used to pay our Arch Obligations.

Thank you

Aquellos de ustedes que se comprometieron en la campaña Enseñar Quién es Cristo y ya han cumplido su promesa, les agradecemos inmensamente. Aquellos que se comprometieron y aún no han terminado de pagar, les pedimos que continúen haciendo sus pagos.

AQUELLOS DE USTEDES QUE CANCELARON SU COMPROMISO, LES PEDIMOS QUE RECONSIDEREN HACER UN COMPROMISO MÁS PEQUEÑO.

Santa María cuenta contigo.

El resto del dinero que recolectamos se utilizará para pagar nuestras obligaciones a la arquidiócesis. Gracias

STEWARDSHIP - Corresponsabilidad



A monthly electronic fund transfer is available for your stewardship contributions. It's called Give Central and can be found at: www.givecentral.org, you can find a link on the parish website. If you need help please call Donna Rothmann at 847-949-8300.

Tenemos disponible la opción de transferencia electrónica mensual de fondos para sus contribuciones. Se llama Give Central y se puede encontrar en: www.givecentral.org, puede encontrar un enlace en la pagina web de la parroquia. Si necesita ayuda, llame a Donna Rothmann al 847-949-8300.

October 13, 2019		This weekend Este fin de Semana	Year to Date Durante este año
Sunday Collections / Colecta de fin de semana:		\$ 10,596	\$ 165,236
Electronic Fund Transfers & Credit cards / Transferencias electronica & tarjetas de crédito		\$ 972	\$ 17,943
Total weekend collections / Colecta total de el fin de semana		\$ 11,568	\$ 183,181
2019/2020 Budget / Nuevo Presupuesto 2019/2020		\$ 12,776	\$ 191,640
Difference / diferencia		\$ -1,208	\$ -8,459
Kids' Envelope / sobres de los niños. Kids' offerings are invested in a yearly purchase for any church's item that is related to children. Los Sobres de los niños son para comprar elementos de la iglesia en relación con lo niños.		\$ 128	296
Debt Reduction - Green Envelope & Credit Card/ Reduccion de la deuda - Sobre Verde		\$ 484	\$ 4,606
The total outstanding loans for the parish including interest is \$. We are using the debt reduction envelopes to reduce one loan at a time. El total de préstamos pendientes para la parroquia, incluidos los intereses, es de \$. Estamos utilizando los sobres de reducción de deuda para reducir un préstamo a la vez.			
No. of Sunday Envelopes used on this weekend / Número de sobres del domingo este fin de semana			299
NEXT SECOND COLLECTION: WORLD MISSION SUNDAY			10/20/2019

THANK YOU FOR YOUR CONTINUED GENEROSITY

Gracias por su Continua Generosidad